

# MAVILÁG

**POLITIKAI NAPILAP**  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Str. Regina Maria (v. Deák Fe-  
renc-u. 11.) Telefon szám: 6-30.  
Előfizetési ár: Egész évre 600 lej,  
félévre 300 lej, negyedévre 150  
lej, egy hónapra 50 lej. Külföldi  
szeknek az araknak kétszerese.  
Hirdetések közlése tarifa szerint.  
Apróhirdetések ára: egy szó 2 lej.  
Vastagabb betűvel . . . . . 4 lej.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

## 50 évre bérelt palotát Londonban a szovjet- nagykövetség

(London.) A szovjet londoni nagy-  
követsége 40 ezer fontért 50 évre  
a nagykövetség céljaira bérbe vette  
az angol főváros egyik legfényűzőb-  
ben berendezett palotáját.

## Elfogadták a német pénz- ügyminiszter lemondását

(Berlin.) Hindenburg birodalmi  
elnök Moldenhauer birodalmi pénz-  
ügyminiszter lemondását elfogadta  
és ideiglenesen Brüning birodalmi  
kancellárt bízta meg a birodalmi  
pénzügyminiszteri tárca ellátásával.

## Működik a jugoszláv diktatura

(Belgrád.) Zsifkovics miniszter-  
elnök belügyminiszteri minőségben  
felmentette Zimony egész képviselő-  
testületét és helyébe újat nevezett  
ki. Az új képviselőtestületből a né-  
met kisebbség reprezentánsai csak-  
nem teljesen kimaradtak.

## A malta miniszterelnököt vádolja a Vatikán

(London.) A Reutter távirati iroda  
jelentí Rómából, hogy a Vatikán a  
malta kérdéssel kapcsolatban Fehér  
könyvet bocsátott közre, melyben  
elhárítja a felelősséget a Szent-  
széktől a malta események tekin-  
tetében. A Vatikán dokumentumok-  
kal kívánja igazolni, hogy mint  
mindenütt, úgy Maltában is arra  
törekedett, hogy a papság a béke  
és a vallásos egységre törekedés  
ügyét szolgálja. A Szent-szék Anglia  
és a katolicizmus közötti tárgyalás-  
ok meghiusulását Lord Strickland  
malta miniszterelnök üzelmeinek  
tulajdonítja és beigéri, hogy a jövő-  
ben sem fog elmulasztani egyetlen  
alkalmat sem, amely a normális ál-  
laphoz való visszatérést előmoz-  
díthatja.

## A német kancellárnak tetszik Páneurópa terve

(Páris.) A „Matin“-ben Brüning-  
nyilatkozat jelent meg, melyben a  
német birodalmi kancellár nagyjelen-  
tőségű kezdeményezésnek jelenti ki  
Briand páneurópai tervét és egyik  
célravezető utnak tartja a francia-  
német együttműködés megvalósítása  
felé.

## Gyászistentisztelet a parla- mentben meggyilkolt Radics emlékére

(Belgrád.) Zágrábban ma a szkupst-  
sinai merénylet évfordulóján a szé-  
kesgyűléshangyászistentisztelet volt,  
amelyen a gyilkos merénylet áldo-  
zataivá lett horvát politikusok öz-  
vegyein kívül Trumbics volt külügy-  
miniszter, Macek és más közéleti  
előkelőségek vettek részt. Mise után  
a temetőben megkoszorúzták Radics  
István sírját.

# Az új államrend ellen izgató manifesztumokat ragasztottak ki Bukarest utcáin

(Bukarest.) Az éj folyamán a fő-  
város utcáin az új államrend ellen  
izgató manifesztumokat osztoztattak  
és ragasztottak ki a házak falára.

A rendőrség még az éj folyamán  
tudomást szerzett az esetről és az  
izgató manifesztumokat elkoboztatta  
és levakartatta a házak falairól.

Szigoru vizsgálat indult meg annak  
megállapítására, hogy a manifesztu-  
mot kik terjesztették és melyik  
nyomdában nyomták azokat.

# Agyonlőtte a sikkasztó perceptor a pénzügyi ellenőrt, majd saját szívébe repített golyót

(Bukarest.) A jassii pénzügyigaz-  
gatóhoz jelentés érkezett, hogy a  
Lungeni községhelyi perceptor tulsá-  
gosan költséges életet él és való-  
színűleg sikkaszt, mert vagyona  
nincs. A pénzügyigazgató unoka-  
öcsét, Dumitru Popa pénzügyi el-  
lenőrt küldte ki, hogy a perceptor  
számadásait ellenőrizze. A pénzügyi  
ellenőr a községbe érkezett, ahol

először érdeklődött a perceptor ügyei  
után, majd a községhez hívatva  
Onofrai perceptor. Mikor Onofrai  
megjelent, a következő szavakkal  
fogadta:

— Perceptor ur, maga sikkasz-  
tott. Ezért börtön jár!

— Igaz — felelte a perceptor —,  
de élve nem megyek börtönbe s  
előttem maga fog meghalni!

A következő pillanatban a per-  
ceptor előrántotta revolverét és két  
lövést tett a pénzügyi ellenőrré, akit  
fején találtak a golyók és rögtön  
megölték. A gyilkosság elkövetése  
után a sikkasztó perceptor maga  
ellen fordította a fegyvert és sziven-  
lőtte magát.

A megdöbbentő dráma nagy fel-  
tűnést keltett.

## Szigoru összeférhetetlen- ségi törvényt készítenek

(Bukarest.) Parlamenti iniciatívára  
törvénytervezet készül a képviselők  
és szenátorok összeférhetetlenségé-  
ről. A törvénytervezet szerint kép-  
viselő, vagy szenátor nem lehet  
olyan vállalat igazgatója, vagy  
felügyelőbizottsági tagja, amely vál-  
latat nyereszkeedésre alakult. A kép-

viselők, vagy szenátorok csak az  
esetben tarthatják meg igazgatósági,  
vagy felügyelőbizottsági tagságukat,  
ha az illető vállalatnál legalább 20  
százaléknyi érdekeltséggel bírnak  
és a vállalatnak semmiféle üzleti  
kapcsolata nincs az állammal.

## Megszökött a fegyházból a legbirtakosabb ékszerabló

(Berlin.) Herbert Zandovski, az  
ismert ékszerabló megszökött a  
tegei fegyházból. Zandovski át-  
szelte cellája ablakrácsait és a le-  
pedőjéből font kötelen ereszkedett  
le a második emelet magasságában

levő cellából. Hasonló körülmények  
között szökött meg Zandovski az  
amerikai Sing-Sing fegyházból is,  
ahol ugyancsak ékszerablásokért  
még tizenkét évi szabadságvesztés  
büntetést kellett volna leülnie.

## Kétévi börtönre ítélték egy sikkasztó bankárt

(Páris.) Meuxandeu bankárt a  
büntetőbíróság kétévi börtönbünté-  
téssel sújtotta, mert beigazolást

nyert, hogy a bankár egymillió fran-  
kot elsikkasztott a rábizott pénzekből.

## A Morgan-csoport kapta meg a telefonkoncessziót

(BUKAREST.) A kormány gazdasági bizottsága tegnap este  
ülést tartott, amelyen a telefonkoncesszió ügyének tárgyalását foly-  
tatták. A gazdaság bizottság úgy határozott, hogy a Morgan-csoport  
érdekkörébe tartozó Compania Internaționala de Telegraf și Telefon  
ajánlatát fogadja el a telefonkoncesszióra vonatkozólag és az aján-  
lat elfogadását ajánlja a minisztertanácsnak. A gazdasági bizott-  
ság ezenkívül a cseh-román és a lengyel-román gazdasági egyez-  
mény megkötésével megbízott delegátusoknak adandó instrukciókat  
állapította meg és elhatározta, hogy folytatja a német-román gaz-  
dasági tárgyalásokat annak ellenére, hogy az előzetes szerződést  
már megkötötték.

## A falusi ingatlanok teher- mentesítésére készül a kormány

(Bukarest.) Mihalache földmívelés-  
ügyi miniszter rövidesen rendeletet  
ad ki, amely a falusi ingatlanok  
hitelviszonyainak sürgős összeírásá-  
ról fog intézkedni. Hir szerint a  
rendeletet Mihalache a legfelsőbb  
helyről jövő utasításra adja ki, mert  
a királynak az a kívánsága, hogy a  
kormány tehermentesítse a falusi  
ingatlanokat.

## Ma nevezik ki a második belügyi alminisztert

(Bukarest.) Maniu miniszterelnök  
ma fogja a második belügyi al-  
minisztert kinevezni.

## Őszre marad az ügyvéd- törvény

(Bukarest.) Az új ügyvédtörvény  
letárgyalása az őszi parlamenti  
ülésszakra marad.

## A sértett régensek csak akkor fogadják el a nyug- díjat, ha egyhangulag szavazzák azt meg

(Bukarest.) A Tára jelentése sze-  
rint a régensek számára megállapi-  
tandó havi 250 ezer lejes nyugdíj-  
jal kapcsolatban Jorga bizonyos  
kijelentéseket tett, amely miatt Mi-  
ron Christea és Sărățeanu régensek  
megsértődtek.

Hir szerint a sértett régensek el-  
határozta, hogy csak az esetben  
fogadják el a nyugdíjat, ha azt a  
parlament egyhanguan fogja meg-  
szavazni.

**Nagy okkázio!****Hétfőtől kezdve****Nagy okkázio!****20.000 méter selyem minden színben kerül eladásra Chrep de Chine 280 lejtől! — Prima nyerselyem 250 lejtől!****LYON SELYEMHÁZ****CLUJ, Str. Regina Maria 3.****Gyári lerakat!****Gyári árak!****„A klasszikus táncé a jövő”  
— mondja Elena Penescu-Liciu,  
a kolozsvári Operaház 20 éves  
balettmesternője**

(Kolozsvár.) A kolozsvári Román Opera kapui nemsokára bezárulnak és ebből az alkalomból — az Opera tehetséges, fiatal balettmesternője, Elena Penescu Liciu, nagyszabású program keretében kívánja bemutatni növendékeinek egész esztendei munkáját. Az alig huszonnégy éves Penescu-Liciu előbb önálló táncostály keretében mutatja be művészetét Kolozsvár közönségének és ezzel talán izelítőt akar adni a keze alatt tanuló növendékek táncnevelési irányáról és főleg arról, hogy törhetetlen energiával népszerűvé lehet tenni a táncművészetet a legszélesebb néprétegek előtt is.

Munkatársunk felkereste a művésznőt, hogy mondjon el egyet-mást munkájáról, karrierjéről és egyéb dolgokról vizsga-estjével kapcsolatosan.

Penescu-Liciut próba közben a színpadon találjuk meg, amint éppen egy nehéz táncszámot próbál játszani könnyedséggel. Mikor észrevesz, bájos mosollyal üdvözlő és kér, hogy foglaljak helyet, amíg befejezi táncát, majd később leül és mesélni kezd, hogy hogyan lett az Operaház balettmesternője.

— Már egészen kicsi koromban feltűnt szüleimnek, — mondja — hogy nagy táncakézséggel rendelkezem és ezért beírtak egy bukaresti balettszobába, hogy tanuljak táncolni. Pár év múlva már kivitték szüleim Milanóba, ahol a Scálában Terezina Battaggi, a jelen idők egyik legnagyobb táncművésznőjének keze alatt „dolgoztam” és már három év múlva egy nemzetközi vizsgáztató bizottság előtt megszereztem a balettmesteri oklevelet. Ezután Olasz- és Spanyolország nagyobb városaiiban szerepeltem, amíg a kolozsvári Opera le nem szerződött. Mikor átvetttem a balettkar vezetését, előlről kezdtem a munkát, mert elődöm, Ligeti József, az eszpresszionizmus híve volt, míg ezzel szemben én a klasszicizmus híve vagyok, mert elképzelhetetlennek tartom, hogy komoly operákban, mint például Aida, Carmen, Faust stb. eszpresszionista beállításokkal kísérletezzenek, amely irányzat néha helytálló, de nagyon ritka esetekben, ugyanis a klasszikus táncé a jövő. Azért néha érzékeltetem növendékeimmel az esz-

presszionizmust, hogy megértsék azt is.

Ezután arra tér ki, hogy mennyi növendéket foglalkoztat és tanít táncművészetre.

— A fizetett balettkarban levők száma mintegy huszonötöt tesz ki, míg a magániskolában szintén ugyanannyian tanulnak. Növendékeim között felfedeztem már egy néhány egész kivételesen ritka tehetségű leányt, akik a legpesszimistább számítások szerint is felmászaj vigyék valamelyik metropolis operaszínpadáig. Ezek között első helyen kell megemlítem a

bájos kis Wojticzky Elvirát, aki fiatalokora dacára, olyan meglepő táncakézséget mutat fel, hogy ha nagyobb lenne, be merném már állítani magam helyett a szóló partitúrákban. Azután Roska Mária, Paneth Etel és egy néhányan, mind a jövő biztató ígéretei. Ezenkívül partnerem, Jacobescu, szintén klassziszis táncos.

— Egy nagy baj azonban, hogy a gazdasági krízist mi is megérezzük, mert nem tudom elgondolásaimat anyagi eszközök hiányában teljesen keresztülvinni.

— A nyáron végiglátogatom a nagy külföldi balettszínházakat, hogy tapasztalataimat itthon hasznosíthassam — fejezi be közlendőit a 20 éves bájos balettmesternő, aki a következő percben már ismét jószágos szigorral dirigálja lelkes táncosgárdáját.

Seress Gyula.

**Rudolf trónörökös fia, vagy elmebeteg?****Egy egész flottát, amely hamis dollár-  
bankjegyeket szállított, elsüllyesztett****Rudolf trónörökös él és nagy szerepe van Szovjetországban  
Az egész mayerlingi tragédia politikai mese**

(Karlovac.) Fölötte érdekes foglya van pár napja a karlováci rendőrségnek. Letartóztattak egy embert, akinél semmiféle igazoló iratokat nem találtak és aki azt állítja, hogy

**Rudolf trónörökös fia**

és így Ferencz József unokája.

A rendőrség párszor már kihallgatta az ismeretlent, de akárhányszor vetik is alá kihallgatásnak, sohasem mond mást és makacsul kitart eredeti állításai mellett.

Hangoztatja, hogy őt Habsburg Rudolfnak hívják és hogy a Habsburg-család egyenes leszármazottja.

Kijelentette, hogy nem igaz az, hogy atyját, Rudolf trónörökös meggyilkolták és szerinte az egész mayerlingi tragédiát politikai okokból eszelte ki a bécsi udvar fantáziája.

**Atyja most is él és jelenleg Szovjetországban tartózkodik, ahol igen fontos és kiváló szerepet játszik álnév alatt.**

Az ismeretlen 34 évesnek valija magát, Bécs mellett, Neukirchenben született, egyetemi tanulmányait Bécsben, Londonban, Párisban, Pekingben és Bombayban végezte.

Egészen fantasztikus dolgokat mond el a rendőrségen és ezek után azt hiszik, hogy elméje nincsen egészen rendben. Arra a kérdésre, hogy miért nem csinált nagyobb karriert hiszen a képzettsége meg van hozzá, kijelentette, hogy atyja és nagyatyja is tulajdonképpen fizikai munkával foglalkoztak.

Kijelentette, hogy nagy vagyona van. Több nagy városban háztulajdonos, idillikus villája van a Boszporus mellett, de ő minderről lemondott. Elmondotta, hogy ő vitte véghez a lemondásosabb teljesítményt, mikor

**elsüllyesztett egy egész flottát, mely Amerikából hamis dollárbankjegyeket hozott Európába**

és ezzel megmentette az emberiséget egy óriási pénzügyi katasztrófától.

**SZÍNHÁZ****A MAGYAR SZÍNHÁZ MOZI-MŰSORA**

Szombaton 3, 5 és 7 órakor: A nankingi fogoly. II. Metró filmrevü. Hangos zenés, énekes és táncos, színes filmoperette-revü. III. Burleszk kísérő. Helyárak 20 és 10 lei.

Szombaton este 9 órakor: Zerkovitz Béla személyes vezetése mellett a budapesti Royal-Orpheum teljes társulatának, artistáinak, attrakcióinak vendégjátéka. „Első műsor”. Rendes színházi helyárak. Sorozatszám 318.

Vasárnap délelőtt 11 órakor mainé: Patt és Pattachon mint vadászok. 15 és 10 lei-es helyárakkal.

Vasárnap délután 3 és 5 órakor: I. A nankingi fogoly. II. Metró filmrevü. III. Burleszk kísérő.

Vasárnap délután fél 7 órakor: Zerkovitz Béla személyes vezetése mellett a budapesti Royal-Orpheum teljes társulatának vendégjátéka. A szombati esti teljes műsor megismétlése. Rendes színházi helyárak. Sorozatsz. 319.

Vasárnap este 9 órakor: Zerkovitz Béla személyes vezetése mellett a budapesti Royal-Orpheum teljes társulatának vendégjátéka. Uj, egészen más műsor: Rendes színházi helyárak.

**Románia legnevesebb tengeri fürdője****Movila - Tekirghiol - Carmen - Sylva****Szezonnyitás 1930. június 1-én****Meleg iszapfürdő, hideg szabadfürdő.  
napfürdő, tengeri fürdő, gyönyörű strand****MOVILA-SZÁLLÓ****A legkonfortosabb az egész Fekete tenger vidéken**

A Movila Uekirghiol Társaság a szobárait az első évekkel szemben 30 százalékkal leszállította. A Movila-Szállóban a szoba fekvése szerint személyenként és naponként 300, 400 és 450 lejért teljes pensió kapható. A kétágyas szobában a harmadik személy naponként csak 200 lej fizet a teljes pensióért. Szobát csak egy teljes hónapra adunk ki. Elsőrangú polgári vendéglő. Szobaigénylésekkel és bármilyen más felvilágosításért kérjük a társaság székhelyéhez fordulni.

**Bucuresti, Pasagiul Imobiliare  
Scara A. Etaj III. - Telefon No. 24-4.**

vagy Soc. Movila Tekirghiol (Carmen-Sylva)

**Corsó filmszínház****Ut a dicsőség felé**

Főszerepben: Joe Brown  
A négy Jazz Boys (Hangos vigjáték)  
Műsoron kívül: Legújabb újdonság! Mária királyné lelkes fogadtatása és találkozása Öfelsége II. Károly királlyal és Mihály trónörökösrel, akiket egész Bukarest kitörő örömmel ünnepelt

**Carmen mozgó**

2 szenzáció 3 órás előadás 19 felv.

**Szerencse leánya**

Vigjáték 10 felvonásban  
Fősz.: Nagy Kató, Sigfried Arno  
II. Bagdadi tolvajok (9 felv. vigi.)  
Fősz. Patt és Pattachon

**Urania****A tolvajok réme**

(Outland)  
Szenzációs kalandfilm a vad Far-West vidékéről  
Főszerepben: Tom Mix  
a cow-boy király

**Select mozgó**

Premier

**Az eltűnt asszony**

Kedves szalonvigjáték  
Főszerepben:  
Mary Kid, Harry Holm, Iris Arlan  
(Az Ave Maria főszereplője)

Kis képek a kolozsvári nagy városházi botrányról

# Háromszor tört ki a botrány az új kolozsvári városi tanács alakuló közgyűlésén

## Nem sikerült megbontania a román blokknak a nemzetiségi békét

(Kolozsvár.) Mint elsőnek jelentette a *Mai Világ*, pénteken délelőtt hangos botrányok közepette összeült a kolozsvári új városi tanács. A megalakulás dr. Moldován Valér elnöke alatt folyt le és polgármesternek dr. Mihali Tivadert választották meg 32 szavazattal. Ellenjelöltje. Sion professzor, a román blokk elnöke 10 szavazatot kapott. Alpolgármesterek lettek: dr. János Gáspár magyarpárti, Tuffli Richárd nemzeti-parasztpárti, Bartalis Sándor szociáldemokrata és Marton Ernőcionista.

### Kis képek a nagy botrányval kezdődő gyűlésről

Tizenegy órakor délelőtt kezdődött meg a városi tanács ülése. A magyarpártiak, a szocialisták és a zsidók a baloldalon foglalnak helyet, a középet pedig a nemzeti-parasztpárt foglalja el, míg a jobboldalon a román blokk tíz képviselője foglal helyet.

A teremben izgatott a hangulat és botrányra, sőt verekedésre is elvannak készülve az emberek.

A közép hátsó padosraiban munkások néznek farkasszemet a jobboldalon elhelyezkedett román blokk hűvel, mert úgy a szocialisták, mint a román blokk felvonultatták hűveiket, hogy legyen, aki tapsoljon.

### Moldovan tartományi igazgató a magyar nyelv mellett

Az elnöki széket Moldovan Valér tartományi igazgató foglalta el és ismertette az elmúlt napok eseményeit, ünnepélyes nyilatkozatot téve, amelyben Károly királyt éltette. Dr. Zágóni István a magyar párt nevében hűségnyilatkozatot akart tenni a királynak, amire a román blokk hatalmas botrányt rendezett. Elsőnek Bornemissza Sebestyén ugrott fel, utána Sion és Catuneanu professzor, majd a román blokk többi tagjai is felugrának, öklükkel verik a padokat és tiltakoznak, hogy Zágóni magyarul beszéljen.

— Szégyen és gyalázat, hogy itt magyarul mernek beszélni, a román Erdély fővárosában! — hangzik a jobboldalról.

— Szégyen és gyalázat, hogy nem engedik és megzavarják a királynak teendő hűségnyilatkozatot! — kiáltják a középről.

— Beszéljen bátran, — biztatják a jobboldalról Zágónit a magyarok és a szocialisták. Az óriási zajban Zágóni sápadtan áll pár pillanattig, mire Moldovan tartományi igazgató felugrik és izgatottan, de erélyes

hangon a következőket mondja a román blokk felé:

— Ebben a közgyűlési teremben a liberális és averescanus éra alatt

Zágóni István folytatni akarja a hűségnyilatkozatot, a román blokk dobogni kezd, füttyöl, kiabál, a nemzeti-parasztpártiak, szocialisták, magyarpártiak Zágónit biztatják, aki a pokoli zajban mindenkit tul akar kiabálni, de hangja elvész a zsilvaljban. Végül is erős hangon azt kiáltja. Éljen a király!

A király éltetésére, mint egy ember áll fel az egész terem közön-

is beszéltek magyarul és akkor nem csináltak botrányt, mi sem vagyunk sovínisztábbak a liberálisoknál, Zágóni ur, beszéljen magyarul.

### Félóráig tartó botrány

sege és tapsol. A román blokk képviselői ekkor is ülve maradtak, habár talán az egy Sergescu professzor az, aki közöttük nem tud magyarul. Ugylátszik, hogy a király éltetését se akarják megérteni, ha magyarul mondják. A botrány folytatódik, végre nagynehezen, mikor Moldovan tartományi igazgató feloszlattással fenyegeti a közgyűlést, a terem elcsendesedik.

### A vezérszónokok

Ezután néhány csendes perc is következik. A román blokk vezérszónoka, V. Pop beszél. Elegáns szónok, meggyőző érvekkel és sokszor bizony olyan dolgokat is mond, mikor a városi adminisztrációról beszél, amelyek fájó igazságok. A nemzeti-parasztpárt szónoka dr. Pop Jonel képviselő. Kellemes, jó szónok,

aki minden pillanatban kész a vitára. A két Pop, mint két éles kardpenge csap össze és szikrázik minden összecsapásnál. A román blokk különben obstrukciót csinál és egy kérdésben tíz emberüket is felszólaltatják, csak hogy akadályozzák a munkát.

### Kitör a harmadik botrány

Különösen heves a vita, mikor az alpolgármesterek számáról van szó és ekkor tör ki a harmadik botrány. A tanácsosok szavaznak, hogy két, vagy négy alpolgármestere legyen e a városnak. A román blokk kettőt akar, a kartellpártok négyet. Mikor Réti Károly magyarpárti szavaz, magyarul mondja: négy alpolgármester mellett szavazok. A román blokk felugrál, kiabálni kezd. A kezük öklöbe szorulnak, az asztalt verik:

— Beszéljen románul, szégyen gyalázat, hogy itt a magyarok provokálnak! — kiáltják.

— Maguk provokálnak, — kiáltják a másik részről és összefutnak az emberek. A nagybajuszu Martinovici, a mezőgazdasági kamara elnöke, a terem közepére fut és az öklét rázza a magyarok felé:

### A román blokk tagjai magyarul beszélnek

Mikor a délelőtti közgyűlésnek vége volt, az utcán a román blokk tagjai magyar újságírókkal kezdenek barátságos vitát a délelőtti eseményekről és mialatt a magyar újságírók románul beszélnek, a blokk lehangosabb tagjai magyarul válaszolnak nekik.

— Az utcán szívesen beszélünk magyarul, — mondja az egyik — de a közgyűlési teremben, amíg

— Majd megtanítjuk magukat románul.

A szocialista padosból kiugrik Bruder, Martinovici felé rohan és hangosan kiabál románul:

— Mindenki úgy beszél, ahogy tud, Réti magyarul tud, én tudok románul, én románul beszélek.

Martinovici Bruder felé közeledik, hevesen gesztikulál, Bruder is, már szinte azt lehet várni, hogy összeverekednek, majd mindketten magyarázkodni kezdenek, Bruder hirtelen ismét ordítani kezd.

— Mi, munkások dolgozunk ebben az országban, nem maguk.

Martinovici is ordít, óriási kavargás, majd Mihali polgármester erélyesen tulharsog minden lármát és lecsendesíti a haborgó kedélyeket.

törvény nem lesz rá, nem akarjuk megtűrni a magyar szót...

### Egyetlen egyszer hangzott el a „zsidan“ kifejezés

A délutáni közgyűlésen választották meg az alpolgármestereket. A román blokk ismét heves vitát kezdett, de az egész közgyűlés tartama alatt, — habár a blokk tagjai között többen vannak antiszemiták,

— mégis csak egyetlen egyszer hangzott el a zsidan kifejezés. És ami a legérdekesebb, ez sem Catuneanu professzor, az ismert antiszemita vezér szájából hangzott el s akitől természetesnek vették volna, — hanem Buzdug teológiai tanár kiáltotta ezt a szót dr. Marton Ernő felé.

### Letörlik a román blokkot

A román blokk, amely a késő délutáni órákig obstruált, már azt hitte, hogy a városháza közgyűlési termében ő az ur, azonban a kartellpártok letörték a blokkot. Az állandó választmányi tagságra a blokk Bornemissza Sebestyént jelölte, mire a kartell tagjai Sergescu professzort (a román blokk tagja) választották meg.

Sergescu lemond, mire hosszas vita után új választást rendeznek, amikor is husz üres szavazólapot adnak le a kartell tagjai. A választás nem érvényes. Ujabb vita, újabb választás, amikor is a kartell tagjai Pop Petru román blokkista képviselőt választják meg a blokk jelöltjével, Bornemissza Sebestyénnel szemben. Pop Petru lemond, de ekkor már kezd veszélyessé válni a helyzet a blokk számára ésők is kezdik beadni a derekukat. Tárgyalások, purparlék, mire dr. Socol képviselő kijelenti, hogy a kartellpártok most megmutatták, miszerint nem tőrnek obstrukciót és az újabb szavazásnál aztán beválasztották végül Bornemissza Sebestyént a blokk kifejezett kérelmére az állandó választmányba.

A gyűlés befejeződött. Az új tanács tagjai indulnak a teremből haza felé.

Az utcán beszélgető csoportok: — Nem olyan rossz fiúk ezek a kartellisták — mondják a blokk tagjai.

— Végeredményben a román blokk tagjai is a város javát akarják szolgálni és ellenzékre mégis csak szükség van... — hangzik egy beszélgetés a kartelles csoportból.

Es ez az igazság. A bemutatkozás megtörtént. Igaz, hogy botrányval, de hát a tömegek felé mutatni kellett valamit. Belül azonban úgy a román blokk, mint a kartellpártok képviselői úgy érzik és ez tényleg az igazság, hogy minden olyan akcióban össze kell fogniok, amely a város javát van hivatva szolgálni.

**Pfeiffer Alfréd operaénekes növendékeinek hangversenye.** A kiváló művész és énekpedagógus június 22-én, vasárnap, este fél 9 órakor tartja növendékei évzáró hangversenyét a katolikus gimnázium dísztermében, ezáltal is a legkomolyabb művészeti műsorral.

**Nagyon szép** négy szobás, komfortos **úri lakás**, garage-val szép kerttel **eladó.** Érdeklődni lehet **Str. Memorandului 6. Mártonffy szücsüzlet**

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <p><b>Edison</b> Erdélyben elsőnek berendezett beszélő filmszínház</p> <p>2 szenzáció 3 óras előadás 19 felv.</p> <p>I. <b>Malek (Buster Keaton) mint fényképész</b></p> <p>II. <b>J'accuse</b> (Tragédia 10 felv.)<br/>Fősz.: Severin Mars, Roumalde Joubé</p> <p>Vasárnap 1930, június 22-én 1 napig</p> <p>I. <b>Ördögtánc</b> (dráma 19 felv.)<br/>II. <b>Malek mint fényképész</b> vigjáték 9 felvonásban</p> | <p><b>Magyar Színház</b></p> <p>Szombaton d. u. 3, 5 és 7 órakor</p> <p>I. <b>A sankingli fogoly</b></p> <p>II. <b>Hangos, zenés, énekes, láncos, színes filmrevü</b></p> <p>III. <b>Burleszk-kísérő</b><br/>Este 9 órakor:</p> <p><b>A budapesti Royal Orfeum vendégjátéka, Zerkowitz Béla vezetésével</b></p> | <p>Vasárnap d. e. 11 órakor matiné:</p> <p><b>Paít és Paítachon, mint vadászok</b></p> <p>D. u. 3 és 5 órakor: I. <b>Sankingli fogoly</b>, II. <b>Színes filmrevü</b>, III. <b>Burleszk-kísérő</b><br/>Este fél 7 és 9 órakor:</p> <p><b>A budapesti Royal Orfeum előadása Zerkowitz Béla vezetésével</b></p> | <p><b>Opera és N. Szính.</b></p> <p>Vasárnap, június 22-én</p> <p><b>Sámson és Delila</b></p> <p>Opera 3 felvonásban</p> <p>Elena P. Cappellaro — — — Delila<br/>Octav Arbore — — — — — Sámson</p> <p>Este fél 9 órakor:</p> |
|--|---|---|--|

„Az olcsóság titka a racionalizált termelés.

Igy az olcsóság nem a minőség rovására megy.“

A DERMATA CIPŐGYÁRAK CLUJ

# Új olcsó cipői talpbavésett árakkal

a legdivatosabb kivitelben már kaphatók a

## Farkas Ignác cipőáruházában

CLUJ, Renner-palota

A „Bizalom“ hitelegyesület r.-t. könyvecskéivel készpénzáron hat havi hitelre a következő cégeknél eszközölhetők a bevásárlások:

### Női divat

**Biró Andor**, női divat selyem és szövet különlegességek nagyáruháza, Cal. Reg. Ferdinand (Wesselényi-u.) és Szép-u. sarok.

**Glück József** női divat selyem szövet áruház, Cal. Reg. Ferd. (Wesselényi-u.) 21.

**Grünwald és Steiner** női divat különlegességek áruháza. Piata Unirii (Főtér) 12.

**Heller és Molnár** női divat selyem és szövet újdonságok nagyáruháza. Cal. Reg. Ferd. (Wesselényi-u.) 15.

**Judovics Lázár & Comp.** női divat áruház. Selyem és szövetkelmék nagyáruháza. Cal. Regele Ferdinand (Wesselényi-u.) 9.

### Női confectio

**„Confectio“ S. A** (R. T.) Unió utca 2 Kész selyem és szövet női ruhák, valamint női, leányka és gyermek kabátok nagy áruháza. Mérték osztály.

**Rövid-, kötött-szövött áru és harisnya**

**„HELIOS“** Piata Unirii (Főtér) 7. Kötött áru, harisnya és férfifehéművek legolcsóbb bevásárlási forrása.

**„Hercules“-áruház** Kötött áru, harisnyák Baby-cikkek, gyermekruhák, gyermek kocsik különlegességek nagyraktára. Iskolai és gyermekruházalon. Calea Reg. Ferdinand (v. Wesselényi-ucca) 12. szám.

**T. Spitz** Cluj, Gal. Regele Ferdinand és Str. St. O. Iosif sarok. Rövid-, kötött- és harisnya-áruháza. Legolcsóbb bevásárlási forrás.

### Női kalapszalón

**„Carmen“** Calea Victoriei (volt Kossuth L.-u.) Kész női kalapok nagyáruháza.

**„Ideál“** kalap szalon. Női kalap különlegességek szalonja. Cal. Reg. Ferd. (Wesselényi-u.) 8.

### Vásznak, kelengyék, asztalneműk

**Samuel & Comp.** Piata Unirii (Főtér) 12. Vásznak, asztalneműk, paplanok dus raktára. Menyasszonyi kelengyék és fehéreneműk rendelés szerint

### Uri divat

**Kellner & Teutsch** Uridivat különlegességek áruháza. Calea Reg. Ferdinand (Wesselényi-ucca) 7. sz.

**Papp és Felszegi** Uridivat-cikkek és kalapok áruháza. P. Unirii (Főtér) 14. szám.

**TAUB SÁNDOR** Kalapok és uridivatcikkek áruháza. Piata Unirii (Főtér) 8. szám.

### Férfi confectio

**MENDEL LAJOS** Kész férfi és gyermekruhák nagyáruháza. Mérték utáni osztály. Calea Reg. Ferdinand (Wesselényi-u.) 2.

**A. Wolf** Férfi, fiú és gyermekruházati kódási cikkek áruháza. Cal. Regele Ferdinand 35. Uránia-palota.

### Dosztóáruház

**Schwarz Jenő utóda** Regina Maria (volt Deak F.-utca) 14. Angol szövetek és bélésárúk nagy raktára

**Teszler Simon** Calea Regele Ferdinand (Wesselényi-ucca) 25. sz. Férfiruha-szövetek nagyáruháza Uri-szabóság

**Sportcikkek, sportruhák, utazási cikkek, gyermek-kocsi, játékaru stb.**

**Schuster Emil** Piata Unirii (Főtér) 9. sz. Sportcikkek, sportruhák, játékaru különlegességek, utazási cikkek nagyáruháza.

### Bőrdíszmű, utazási cikkek

**Poszler** bőrdíszmű gyári raktára Calea Regele Ferdinand 2 (Wesselényi-ucca).

### Órák, ékszerek

**H. Fenyő** ékszerész. Mindenféle mű arany és ezüst ékszerek és órák nagyraktára. Főtér 23.

### Illatszertár

**D'or illatszertár** Főtér 6 és Cal. Reg. Ferd. (v. Wesselényi ucca) 13. Kosmetikai és fürdő cikkek és a legizélesebb bécsi bőrdíszműárúk nagy raktára.

### Tűzifa

**Krausz Victor** fátelpe. Külkajántói-ut 1. Telefon 423. Fióktelepe: Nagyszamos-utca.

**Rádió, gramophon, csillárok, villamos konyhaberendezési cikkek**

**„ELECTRICA“** Piata Unirii (Főtér) 28. sz.

### Varrógép, bicikli

**„Technica“** Calea Regele Ferdinand 33. sz. Varrógép és bicikli raktár. Rádió és rádió cikkek áruháza.

**Uveg és porcellánáru**

**Kerekes Ernő** Üvegudvar Cal. Reg. Ferd. (Wesselényi-ucca) 4, Mindennemű üveg, porcellánáru, képketret, alpackaárúk raktára. Olcsó árak.

### Könyvkereskedés és kölcsönkönyvtár

**„CULTURA“** Könyvkereskedés. Hirlapterjesztő és kölcsönkönyvtár. Az összes bel- és külföldi könyvek és hirlapok elárúsító helye.

**Butor és lakásberendezés**

**„VICTORIA“** Butorgyár. Str. Regina Maria (v. Deak F.-u.) 9. Gyár és főüzlet: Cal. Regele Ferdinand (Ferenc J.-u.) 127.

**Gramophonok, lemezek, zongorák és hangszerek**

**„LYRA“** hangszertüzet. Str. Regina Maria (Deak F.-ucca) 26.

# Hírek

Eltűnt két fiatalember Kolozsvárról. A rendőrségen bejelentették, hogy Peic Teodor orvostanhallgató Mikó-utca 25. szám alatti lakásáról néhány napja nyomtalanul eltűnt, attól tartanak, hogy öngyilkos lett. Kelemen László, a Katz és Bernáth-cég tanulója szintén eltűnt a városról. A rendőrség kutatja az eltűnt fiatalembereket.

**Letartóztattak egy áldetektitvet.** Boján Alexandru cipész, aki a Román Opera kórusának tagja, tegnapelőtt este a Majális-utcában egy fiatalpárra lett figyelmes. Hirtelen elhatározta, hogy detektívnek csap fel és odalépett a párhoz és igazoltatta őket. Mindkettőjüktől elvette igazolványaikat, majd a férfi igazolványát 60 lej ellenében visszaadta, a nő igazolványát pedig csak akkor akarta visszaadni, ha az szerelmével megajándékozza. Ellenkező esetben a rendőrségre akarta vinni. A nő megegyezett abban, hogy másnap találkozik Bojással. Időközben az esetről jelentést tett a rendőrségen és mikor Boján megjelent a randevun, Moholean detektívönök letartóztatták. A pénzt és szerelmet zsaroló áldetektitvet átadták az ügyészségnek.

## OPERA és NEMZETI SZÍNHÁZ

Kedden, 1930. június 24-én  
A cluji culturliga hölgyosztálya rendezésében.

E. Penescu-Licin asszony

### Nagy látványos ballet estje

Kezdeté este 9 órakor

## Már tüzet sem mernek adni a svéd gyufadiktátortól való féltükben

Ujabbán annyi törvény zúdult a jámbor polgárság nyakára, hogy nemcsak a kevésbé intelligens elemek, hanem maguk az intellektuálisok sem tudnak kiigazodni ebben a paragrafus-labirintusban. Az ember szinte nem tudja, hol és mikor zuhan valamelyik meggondolatlan cselekedetével abba a csapdába, amelyet hivatalos nyelven kihágásnak titulálnak és amelynek nyomán hosszas hivatalos eljárás folytatódik le s konkluzió mindig csak az: polgár fizess...

Erre a bizonytalanságra erősen jellemző egy kis eset, amely ma a főtéren lejátszódott. A pénzügyigazgatóság előtt egy jámborképű, fiatal falusi legény álldogált, gondtalanul cigarettázva. Egy magántisztviselő odalépett hozzá és tüzet kért. A

— Hova való maga? — kérdezte a tisztviselő.

— Aradmegyébe.

— Melyik falu?

— Nem mondom meg, nem akarok én bajt szerezni magamnak. Elég bajom van — és ezzel a legény otthagya az álmélkodó tisztviselőt.

A hivatalnok utána nézett. Az ifju legénynek igazán pechéje volt, mert a megyeházaig épen hárman szolitották meg tüzért. A fiatalember a prefekturánál már elkese-redetten csapta földhöz a cigarettáját.

— Az ördög súlyosza el ezt a várost, — kiáltozta — itt mindenki csak bajba akarja keverni a becsületes embert.

Es méltatlankodva elrohant. Ott-

**Gyilkosság a tanyán.** Szarvasról jelentik, hogy a szarvasi esendőrségen Szebegyinszki Pál szarvasi kiskazda megjelent és bejelentette, hogy tanyáján édesanyját halva találta. A csendőrség a 74 éves asszonyt felakasztva találta és a holttest helyzetéből és arcán, valamint kezein látható sérülésekből arra következtetett, hogy nem öngyilkosság, hanem gyilkosságról van szó. A gyanu a meggyilkolt fiára és menyére irányult, akinek kezén és arcán sérülések voltak. Megállapították, hogy a házaspár rossz viszonyban élt az öregasszonnyal, akit hónapok óta sötét kamrába zárva tartottak. Szebegyinszkit és feleségét a bíróság elé állították. Kihallgatásuk folyik.

**Drága a potyasór.** A lupsai Draganescu vendéglőbe tegnap beállított egy közrendőr és megivott két üveg sört és fizetés nélkül távozott. A tulajdonos a rendőr után ment és összeverekedett vele. Mindketten a harmadik kerületi rendőrség elé kerültek, ahol kiderült a tényállás. A potyasórt szerető rendőrt rögtön felfüggesztették állásából.

**Vasárnap, e hó 23-án nyitja meg kerthelyiségét az „Aranycsizma” vendéglő a „Törökvés” dalárda közreműködésével. Szíves pártfogást kér: Vlaszák Árpád.**

**Időjárás.** Budapestről jelentik: A meteorológiai intézet időjárás-prognózisa szerint zivatarra hajló időjárás várható.

## SZABÓ JENŐ, CLUJ divatkülönlegességek nagyáruházába a nyári újdonságok megérkeztek

|                                     |                                      |                                     |
|-------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 m. mintás crepp pongyolára Lei 39 | 1 m. szerb vászon . . . . . Lei 25   | 1 m. mintás selyem batiszt.. Lei 39 |
| 1 m. mosó delain Cosmanos.. " 39    | 1 m. opalin . . . . . " 25           | 1 m. casha ruhákra . . . . . " 88   |
| 1 m. seffir ingekre . . . . . " 39  | 1 m. fehérnemű vászon . . . . . " 29 | 1 m. mintás Tweed . . . . . " 110   |

**Nagy nyári vásár!**

**Nagy nyári vásár!**

**Belehalt égési sebeibe.** Jelenítette a „Mai Világ”, hogy Crescu Anna Bulgária-télepen lakó asszony súlyos égési sebeket szenvedett, mert főzés közben a gyorsfűző lángja ruháját meggyújtotta. Az összeégett asszony a kórházban meghalt.

**A kolozvári bőrkisiparosok és munkások termelő és kiárusító szövetkezetének gyűlése.** Vasárnap, folyó hó 21-én délelőtt 10 órakor, a Reuniunea helyiségében (ipar és kereskedelmi kamara palotájában, I. emelet) rendkívüli közgyűlést tart, alapszabály és szervezkedési program ismertetése tárgyval, melyre ezennel meghívja az érdeklődő kartárs urakat. Ugyanakkor beiratkozási kérvényeket is elfogad a bizottság.

**Pénzt takarít meg!** Ha kirándulásaira italszükségletét az „Arany Csizma”-ban Strada Regina Maria (volt Deák Ferenc-utca) 29. szerzi be. Gróf Teleki-féle fajborok! Egy liter kitűnő Aradhegyaljai bor kihordásra 24 lei. Valódi olasz malaga bor. Krém likőrök. Egy liter cuika garantált 30 fokos 60 lej.

**Bethlen György gróf belesült a tizsoros üdvözlőbeszéd felolvasásába.** A Turul-cipőgyár részvényesek harca a fuzió miatt. Báró Szentkereszty Béla véleménye a demokráciáról, a zsidókról és a szilvóriumról és sok más nagyszerű cikk van az „Erdélyi Futár” új számában.

**Kolozsvári tekéző hírek.** A kolozsvári tekézőtársaságok baráti koszoruja, a „Bohém Tekéző Társaság”-gal barátságos versenyt játszott, amelyen a KTT győzött 153 fával a Bohémek 150 fájával szemben

fiatal legény rémülten húzta el égő cigarettáját.

— Hova gondol az ur — méltatlankodott —, mi már tudjuk a faluban, hogy nem szabad tüzet adni, mert az állam 500 lejre megbünteti az embert.

**Törökország és Bulgária távol tartják magukat a Balkán-konferenciától.** Athénból jelentik: Az októberi Balkán konferencián való részvételre, Törökország és Bulgária kivételével, az összes meghívott államok jelentkeztek.

hon pedig valószínűleg hajmeresztő történettel fagya traktálni a falulakóit, milyen módon akarják törbe-csalni a becsületes vidéki gazdembert.

Különös kis történet. Tipikusan 1930.

**Bukarestbe jön a görög-román szerződés megkötésére a görög delegáció.** Athénból jelentik: A román görög kereskedelmi szerződés tárgyalásaira a görög delegáció elutazott Bukarestbe.

## Félix gyógyfürdő

Gh. Atanasiu, a cluji egyetem és vegyvizsgáló-állomás főnöke, megvizsgálta a „FÉLIX” gyógyviz forrását és a következőket közli: Hőfoka 48° C. — Kiadott víz 24 óra alatt 17.000.000 liter.

**Középradióaktivitása** 1 liter víznek 0-39 m. m. c. **A kororadióaktivitása** (a forrás egy órai működésének rádióaktivitása) 283-000 m. m. c. (Kétszáznyolevanháromezer millimicro curi. c.) Teljesen ujonnan átalakított, modernül berendezettfürdők, forró és langyos medencék, tusok.

**Rheumás bántalmak ellen csodás hatása.**

**Június 15-ig 30 százalékos szobakedvezmény.**

Szoba, elsőrendű élelmezés, fürdő napi 200 leitől kezdve.

**Penzió-rendszer. — 4 fogásos menüebéd 50 lei.**

EGÉSZ ÉVEN ÁT NYITVA!

EGÉSZ ÉVEN ÁT NYITVA!

**Egy csomag ezrest a kasszába felejtettek a szórakozottbetörők** Prágából jelentik: A meutitschemn postahivatal egyik falát tegnap éjjel áttörték és a pénztárhelyiségben az egyik pénzszekrényt kasszafuró betörők megfúrták. Százötvenezer cseh korona hiányzik. Egy csomag ezerkoronás a pénzszekrényben maradt. Ezt a csomagot a betörők a nagy sietségben, ugylátszik, nem vették észre.

**Bratianu Györgyhöz csatlakoztak a jásii egyetem tanárai.** Bukarestből jelentik: Bratianu György pártjának klubját tegnap nyitották meg és ez alkalomból vendégül látta az ujságírókat, akiknek kijelentette, hogy akcióját folytatni fogja a végső küzdelemig. Kijelentette, hogy nem aggasztja az a körülmény, hogy többen, akik hozzácsatlakoztak, visszamentek Vintila pártjába, mert napról-napra új hívei akadnak és a többek között hozzácsatlakozott a jásii egyetem tanári kara is.

**Tovább is doktori titulust adhat a bécsi világkereskedelmi főiskola.** A minisztertanács mai ülésében a kormány hozzájárult ahhoz, hogy a világkereskedelmi főiskola doktorra promoveálhassa végzett hallgatóit, ha az intézet teljesíti a közoktatásügyi minisztérium által a doktori fokozat kiszolgáltatásához megkívánt előfeltételeket.

Felelős szerkesztő: WOJTCZYK KELEMEN GYULA

# Neumann M. férfiruha áruháza

Tennis nadrág Lei 540— és feljebb.  
Trenchcoat „ 1700— és feljebb.

Cluj-Kolozsvár, Piața Unirii (Főtér) 14. szám

Fogadjunk



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondom, hogy a kolozsvári városi tanács megalakulása a parlamenti formák között zajlott le.

— Ebben igaza van. Olyan botrány volt, hogy a parlamentben is párját ritkítaná.

— Mondja, hogy jolyt le a szavazás a polgármester-választásnál?

— Harminckét Mihalira szavaztak, tizen pedig a román blockelnökére, Sionra.

— Na és milyen az összetétele az új tanácsnak?

— Ezután a szavazás után kiderült, hogy a városi tanácsnak tíz Sionista és harminckét antisionista tagja van.

— A román block tagjai hogyan viselkedtek az ülésen?

— Sokat szavalnak és keveset szavaznak.

— Mondja, mi volt az oka annak, hogy négy alpolgármestert választottak?

— Nem az, hogy a kartellpártokat ki kell elégíteni.

— Akkor mi?

— A román block szónokája kijelentette, hogy egy alpolgármester jó és erre a kartellpártok így okoskodtak:

„Ha egy alpolgármester jó, akkor négy alpolgármester jobb.“

— Legalább is az alpolgármestereknek.

— Ebben maradunk.

\* LAPUNK BUDAPESTEN állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházban, VIII., Baros-tér 19.

Butorvásárlók figyelmébe!

Pásztori & Hettmann  
brassói butor-  
gyár clujl fiókja

Székely Leó és Veres  
Imre vezetése alatt  
MEGNYILT

Raktáron tart vas, réz és  
fabutorokat, valamint min-  
dennemű sodronyárut.  
Olcsó árak mellett, ked-  
vező fizetési feltételekkel.

Str. Reg. Maria 13. (v. Deák F.-u.)

Telefon: 334.

Kis Svájcot lát Romániában, ha

## Menyháza fürdőn tölti a nyarat

Előszézon: június 1-től jun. 30-ig

Utószézon: aug. 21-től szept. 30-ig

Az elő- és utószézon legkelleme-  
sebb és legolcsóbb

Vasut-, posta és telefonállomás  
Saját villanyvilágítás

### Moneasa-Menyháza-fürdőn

Májusban és szeptemberben is  
használható szabad uszoda  
25 fokos erősen rádiumtartalmu,  
kristálytisza természetes meleg  
forrás vízzel táplálva

A jegyek Sebes CFR. állomásig  
váltandók és megőrzendők!

Legmodernebb meleg-  
fürdők! 50%-os vasuti  
jegykedvezmény!



Kérjen azonnal prospektust!

Cím: Fürdőigazgatóság Băile Moneasa, jud. Arad

## Apróhirdetések

Ebben a rovatban minden szó 2 lej. Vastagabb betűvel szedve 4 lej. A leg-  
kisebb apróhirdetés 20 lej. — Állást keresők féláron hirdethetnek.  
Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Két szoba és konyha mellékhelyisé-  
gekkel azonnal kiadó. Ugyanitt Sting-  
zongora eladó. Árpád-ut 36.

Biztos poloskahalál 25 lej tvegie.  
Kapható Demeter C. gyógyszerárában,  
Cluj, C. Moșilor 2.

### Kiadó 5 szobás modern lakás

I. emeleten és

2 szoba irodának  
földszinten. Fischer Üvegudvar.

Olcsón eladó új ebédlő, Biedermeyer  
szalon, sublot, likőrös szekrény. Strada  
Moșilor 5., asztalosnál.

Külföldön szerzett többévi praxissal,  
perfekt angol és francia nődivat szabónő  
intelligens uriházakhoz is ajánkozik. Hor-  
váthné, volt Szentgyörgy-tér 2.

### Restaurant Moldovan

Malom-utca 16. A legjobb és legolcsóbb  
kosztot adja Kolozsváron. Abonama  
havi 1200 lej. Háromfogásos ebéd,  
kétfogásos vacsra.

Állomás közelében kétszemélyes buto-  
rozott szoba kiadó. Állomás-u. 1.

Eladó ebédlő és háló, részletre is.  
Dohany-utca 16.

Gépirást lehet tanulni nagyon olcsó  
díjazás mellett. Str. Saguna (v. Bartha M.)  
20.a.

Szamosfalvi gyógyfürdőhöz a Corona-  
szállótól indulnak az autóbuszok minden-  
nap 8 órától minden ügyedőrában. Volt  
Kossuth Lajos-utca 49.

Figyelem! Zalogházi árverés június  
hó 24-én 8 órakor a Kolozsvári Népbank  
és Zaloghitelintézet Rt.-nál, Szép-u. 1.

Házakhoz megyek masszírozni, úgy  
gyógy-, mint helybeli masszázst végzek.  
Jakab Róza, Cimbalom-utca 4. szám.

Fiakker, könnyű kecsi, olcsón eladó.  
Honvéd-u. 6. Neumann-likörgyár.

Fiatal házaspár házmesteri vagy iroda-  
szolgai állást keres. Muresan, Nádastér  
903., Ujtelep, Szabó Pálnál.

Butorozott szoba kiadó fiatalember  
részére. C. Dorobanților 48.

Szoba és konyha havi 2000 leiért ki-  
adó. C. Dorobanților 46.

Kertes villában szoba, konyha nyaraló-  
nak, esetleg lakásnak kiadó. Tordai-ut 46.  
Zsidótem-től.

Egy mindenese nő, aki önállóan főzni  
tud, kis családnak azonnal felvétetik. —  
Cukorkakirály, Piața Unirii 3.

## Női divat

Szabó Jenő divatkülönlegességek nagy-  
áruháza. Calea Regele  
Ferdinand 5. (v. Wesselényi-utca) Telefon 479.

Gólya-Áruház női divat különlegességek  
nagyáruháza. Cal. Regele  
Ferd. 11 (v. Wesselényi-u.) Telefon: 9-57.

## Férfi divat

Neumann M. utóda Boschán Géza.  
Kész férfiruha áruháza.  
Uri szabóság. Piața Unirii (Főtér) 14. sz.

Katz és Fia Kész férfi és gyermekruha-  
raktár. Mériék utáni szabó-  
ság. Piața Unirii (Főtér) 10. Telefon: 8-35.

## Drogueria

Rózsa Royal Drogueria R.-T. drogueria és  
illatszertár.  
P. Unirii (Főtér) 23. Telefon: 7-91.

## Kötött-szövöttáru

Blatt kötött és szövött áruk gyári  
lerakata, ahol legolcsóbban  
szerezhet be harisnyát, kezttyűt és kötött  
árukat. Főtér 13.

## Edény-üveg

Moskovits és Társa konyhafelszerelési cik-  
kek, üveg és porcellán  
áruk. Alpacca evőeszközök. Calea Regele  
Ferdinand, Főpostával szemben.

## Könyv - papír

Keszey Albert Könyv és papirkereskedése,  
antiquariuma és nyomdái  
munkák felvételi helye. Piața Unirii (Főtér) 1.

Lepage könyv, zenemű, (kotta),  
papír, írószer, rajzműszer  
stb. áruház. Nyomdai- és kiadóvállalat.  
Kérjen jegyzékeket.

## Asszonyok réme

Irta Otto Wurm

(108.)

— Ez nem Bill — szölt Müller  
fellebbvalójához. — Az sokkal ala-  
csonyabb és nem olyan megtermett.

— Bizonyára, hiszen maga val-  
lotta meg, hogy Bill cimborája. Billel  
kivánja magát kémünkön megbosz-  
szultatni.

— Hogy hívják? — kérde a rendőr-  
főnök a fogolytól.

Semmi válasz.

— Hát nem akar felelni?

A fogoly egy arcvonása sem moz-  
dult, de amint a szép Molly arcát  
megpillantotta, arca rettentő vad-  
ságot mutatott.

— Nem akar beszélni — szölt  
Müller.

— O, majd beszélni fog, egy kis  
bőjt majd megpuhítja.

A fogoly gunyosan felkacagott.

— Nem talált semmi gyanusát?

— Csak egy pár fülbevalót. Semmi  
iratot!

Ismét gunyos kacaj hallatszott a  
fogoly felől.

— Nő, ő nem az első, aki nem  
akar beszélni. Fogadok, hogy néhány  
nap múlva maga fog ajánlkozni.  
El vele, egy külön cellába. Holnap  
elővezethetik!

Egy néhány rendőr megragadta  
a foglyot, de bámulva látták, hogy  
ez engedelmesen hagyta magát el-  
vitetni.

A főnök magán szobájába indult,  
ahová őt Müller és Molly követték.  
A főnök helyet foglalva, kísérőit  
hasonlóra szólította fel.

— Ön feladatát ügyesen és bá-  
torsággal hajtotta végre, kisasszony.  
Itt van egy utalvány 2500 forintról,  
ez az ön jól megérdemelt jutalma.

Molly örömmel vette át a papirost  
és szíves szavakkal mondott a fő-  
nöknek köszönetet.

— Önnek nincs mit köszönnie,  
sőt ellenkezőleg, nekem kell meg-  
köszönnöm, hogy legalább Bill egy  
szövetségesét szolgáltatatta az igazság  
kezeibe.

— Igen, úgy van, ő egy cimbo-  
rája, szölt Müller. — De nagy gaz-  
embernek látszik, nehezen fog menni  
titkait tőle kicsikarni.

— Oh, nekünk sok eszköz áll  
rendelkezésünkre, lehet, hogy már  
holnap vallomást tesz.

Müller kételkedőleg rázta fejét.

A rendőrfőnök nem ügyelve Müller  
mozdulatára, íróasztalához lépett,  
honnán egy teleirt hozott elő.

— Itt van minden feljegyezve,  
amiről a fogoly talán felvilágosítást  
nyújthat:

Az összes körülmények, me-  
lyek Bill fellépését a titok fáty-  
lával burkolják körül.

1. Alarca, melyet sohasem  
vet le.

2. A titokzatos hely, hol cim-  
boráival tanácskozik.

3. Honnan van az, hogy előre  
tudja a rendőrség terveit.

4. Miért ugrik futása közben  
a gyilkos a Dunába.

5. Van talán a Dunaparton  
valami buvhelye?